

D O D A T O K č. 05334/2013-PNZ –P42369/05.10
k nájomnej zmluve č. PNZ -P42369/05.00

uzatvorený medzi :

Čl. I
Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36
štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka
Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky
zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF Košice, JUDr. Jánom Kertésom, podľa
poverenia č.j. DE/2012/048481-110, zo dňa 08.10.2012
bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
číslo účtu: 7000001638/8180
IČO: 17 335 345
DIČ: 2021007021
zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca:

PD Lemešany spol. s r.o.

Sídlo : ul. Osloboditeľov 516, 082 04 Drienov, okr. Prešov
V zastúpení : Ing. Mária Derďáková, konateľka
Bankové spojenie: Prima Banka Slovensko a.s.
Číslo účtu : 0433272001/5600
IČO : 36 459 356
IČ DPH : SK2020011917
zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Prešov I, Oddiel: Sro, vložka číslo: 11512/P

(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2013, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov	64,3380 ha
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	50,6330 ha

Prenájom od SPF celkom	13,7050 ha
z toho : SR - SPF	1,1123 ha
NV- SPF	12,5927 ha

Prenajatá výmera v roku 2013 v ha :

Vlastníctvo	stav k 1.1.2013	úbytok/nárast v r.2013	stav k 15.10.2013
SR-SPF	1,9760	-0,8637	1,1123
NV-SPF	12,3181	+0,2746	12,5927
SPF celkom	14,2941	-0,5891	13,7050
Známy vlastníck	50,0439	+0,5891	50,6330
Prenajatá výmera spolu	64,3380	0,0000	64,3380

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2013 :
príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného % z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného % priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF :	13,7050 ha
z toho : poľnohospodárska pôda	13,6101 ha
ostatné plochy TTP	0,0949 ha
zastavané plochy a nádvoria	0,0000 ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2013	EUR	226,19
slovom dvestodvadsaťšesť eur a devätnásť centov		

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013	EUR	118,47
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013	EUR	107,72

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k. ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.

2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku č. 6 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Košiciach, dňa

V Košiciach, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
zastúpená podľa poverenia JUDr. Ján Kertés

.....
Ing. Mária Derďáková
konateľka

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
zastúpený podľa poverenia JUDr. Ján Kertés

Obec: Obišovce

Okres: Košice - okolie

Kat. územie: Obišovce

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
1027/1	1683	2	E	1524	0		1318	0,00	214,87
1027/3	1791	2	E	1196	0		1791	0,00	291,98
1033/2	6 7949	2	E	1528	0		5 8560	0,00	7 973,21
1037	1921	2	E	1275	0		1921	0,00	313,14
1040	2376	2	E	1414	0		2376	0,00	387,25
1051	2 0333	2	E	1541	0		1 7243	0,00	2 789,23
1166	1287	2	E	1416	0		1286	0,00	209,62
1187/2	481	2	E	1186	0		481	0,00	78,35
1296	862	2	E	1358	0		862	0,00	121,59
1324	1885	2	E	1210	0		1885	0,00	232,86
1326	950	11	E	1366	0	949		109,80	0,00
1350	1 2956	2	E	1183	0		1 2956	0,00	1 124,24
1375/1	1 0576	2	E	1526	0		1 0576	0,00	1 492,08
1397/1	2160	2	E	1278	0		2160	0,00	304,74
1489/1	1 7772	2	E	1556	0		1 2512	0,00	527,20
1489/5	1 0174	2	E	1366	0	1 0174		410,77	0,00

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Obišovce

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	15 4206	15	1 0174	12 5927	13 6101	410,77	16 060,36	16 471,13
11 vod.pl.	950	1	949		949	109,80	0,00	109,80
Spolu:	15 5156	16	1 1123	12 5927	13 7050	520,57	16 060,36	16 580,93

Celkom za nájomnú zmluvu:P42369/05.01

DP	Parcely		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2-or.pôda	15 4206	15	1 0174	12 5927	13 6101	410,77	16 060,36	16 471,13
11-vod.pl.	950	1	949		949	109,80	0,00	109,80
Spolu:	15 5156	16	1 1123	12 5927	13 7050	520,57	16 060,36	16 580,93

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 11 - vodná plocha

Výpočet nájomného 2013:

Príloha č. 2

katastrálne územie	zapísaný	druh	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájomu	ročný nájom v €
	ROEP	pozemku						
	[a/n]	[op*/ttp**]						
Obišovce	a	op	1 105,09	1,0174	12,5927	15 040,39	1,500	225,61
Obišovce	a	ttp	409,85	0,0949	0,0000	38,89	1,500	0,58
spolu				1,1123	12,5927	15 079,28		226,19

katastrálne územie	zapísaný	zastavané	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájomu	ročný nájom v €
	ROEP	plochy a						
	[a/n]	nádvoria***						
spolu				0,0000	0,0000	0,00		0,00

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	13,7050	15 079,28	226,19
zastavaná plocha	0,0000	0,00	0,00
spolu	13,7050	15 079,28	226,19

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahrnuté zastavané plochy a nádvoria a pozemky v rámci hospodárskych dvorov